

RÉGLEMENTATION

FR- Il est indispensable que la charge soit fixée d'une manière sûre au moyen de sangles non élastiques adéquate(s) ou de dispositifs similaires. Les sangles élastiques ne doivent pas être utilisées. Le serrage des dispositifs de fixation et des pièces de sécurité des barres porte-charges de toit doit être vérifié après chaque chargement et régulièrement pendant le trajet. Capacité maximale de charge autorisée sur le barres de toit : 50 kg répartis uniformément sur les deux barres. Se reporter aux instructions du constructeur du véhicule en ce qui concerne la charge maximale autorisée sur le pavillon du véhicule.

- Dans tous les cas respecter la réglementation en vigueur
- La charge doit être uniformément répartie sur les barres et le centre de gravité le plus bas possible
- Veillez à placer les charges lourdes et étroites près des pattes de fixation des barres.
- Il est nécessaire que les chargements débordants des barres remplissent les prescriptions de la réglementation en vigueur et soient convenablement arrimés.
- Toute charge transportée sur le pavillon d'un véhicule affecte d'une manière sensible son comportement, en particulier la sensibilité au vent latéral et le comportement en virage et au freinage. Il est conseillé de conduire avec plus de prudence (réduire la vitesse, tenir compte de l'augmentation des distances de freinage)
- Afin de réduire la consommation de carburant, il est conseillé d'oter les barres porte-charges de toit après utilisation.

Attention : Suivre les indications de montage et les instructions d'utilisation répertoriées dans la notice fournie.

- S'assurer que le serrage des dispositifs de fixation est correcte et le vérifier régulièrement au cours des trajets.
- Respecter les limitations ci-dessus.
- Arrimer les charges correctement et de manière sûre.
- Utiliser un matériel fiable et bien entretenu.
- Ne pas laver le véhicule aux rouleaux lorsqu'il est équipé de barres de toit
- Vérifier que l'accessoire arrimé ne heurte pas le hayon quand il est ouvert
- Attention à la hauteur du véhicule lorsque des accessoires sont montés sur les barres
- Lorsque le chargement transporté dépasse le pare-brise avant ne pas dépasser 80 km/h
- Attention ne pas utiliser le toit ouvrant dès lors que les barres sont montées
- Il est important de garder les instructions de montage et d'utilisation

L' ensemble **PIED + BARRAS DE TOIT + KIT** doit être utilisé exclusivement pour les affectations mentionnées par le fabricant des barres . La liste des véhicules est disponible dans votre centre auto Feu Vert.

ES- Es indispensable que la carga esté fijada de forma segura mediante una(s) correa(s) adecuada(s) o dispositivos similares. No deben utilizarse correas elásticas. El apriete de los dispositivos de fijación y de las piezas de seguridad de la baca deben comprobarse después de cada carga y periódicamente durante el trayecto.Capacidad máxima de carga autorizada: 50 kg distribuidos uniformemente sobre las dos barras. Siga las instrucciones del constructor relativas a la carga máxima autorizada del vehículo.

- Respete siempre la reglamentación en vigor.
- La carga debe repartirse uniformemente sobre las barras y el centro de gravedad debe estar lo más bajo posible.
- Coloque las cargas pesadas y estrechas cerca de las abrazaderas de fijación de las barras.
- Las cargas que desborden la baca deben cumplir con las prescripciones de la reglamentación en vigor y deben estar adecuadamente estibadas.
- Cualquier carga transportada sobre el techo de un vehículo afecta de forma sensible su comportamiento, en particular la sensibilidad al viento lateral y el comportamiento al girar y al frenar. Se recomienda conducir con prudencia (reducir la velocidad, tener en cuenta el aumento de las distancias de frenado).
- Para reducir el consumo de carburante, se recomienda retirar la baca tras su utilización.

Atención :

Siga las indicaciones de montaje y las instrucciones de uso que aparecen en el manual que se incluye con el producto.

- Asegúrese de que el apriete de los dispositivos de fijación es correcto y compruébelo periódicamente durante los trayectos.
- Respete las limitaciones anteriores.
- Estibe las cargas correctamente y de forma segura.
- Utilice un material fiable y en perfecto estado.

Es muy importante mantener el manual de instrucciones.

El conjunto **PIE + BARRAS DE TECHO + KIT** debe utilizarse únicamente para los vehículos indicados el fabricante de las barras. Puede consultar la lista de vehículos en su autocentro Feu Vert.

PL-Ladunek musi być bezpiecznie i pewnie przymocowany za pomocą odpowiednich pasów lub podobnego sprzętu. Nie można stosować pasów elastycznych. Docisk sprzętu mocującego oraz elementów bezpieczeństwa relingów dachowych musi być kontrolowany zawsze po załadunku oraz regularnie podczas podróży. Maksymalne dopuszczalne obciążenie relingów dachowych: 50 kg równomiernie rozłożone na dwa relingi. Zapoznać się z informacjami zawartymi w instrukcji producenta pojazdu dotyczącymi maksymalnego dopuszczalnego obciążenia dachu pojazdu.

- We wszystkich przypadkach należy przestrzegać obowiązujących przepisów
- Obciążenie musi być równomiernie rozłożone na relingach, natomiast środek ciężkości musi znajdować się jak najniżej
- Ciężkie i wąskie przedmioty należy mocować w pobliżu mocowań relingów.
- Ładunek, który wystaje za relingi musi spełniać wymogi obowiązujących przepisów oraz musi być odpowiednio przymocowany.
- Każdy ładunek transportowany na dachu pojazdu wyraźnie wpływa na jego zachowanie, dotyczy to szczególnie czułości na wiatr boczny oraz zachowania się pojazdu na zakręcie i podczas hamowania. Podczas prowadzenia należy zachować szczególną ostrożność (ograniczyć prędkość, pamiętać o wydłużonej drodze hamowania)
- Aby ograniczyć zużycie paliwa, należy zdjąć relingi dachowe po użyciu. Uwaga:

Przestrzegać wskazówek dotyczących montażu oraz informacji podanych w dołączonej instrukcji obsługi.

- Upewnić się, że docisk sprzętu mocującego jest prawidłowy i sprawdzać go regularnie podczas podróży.
- Przestrzegać powyższych ograniczeń.
- Mocować prawidłowo i bezpiecznie bagaż.
- Stosować pewny i sprawny sprzęt. Zachować instrukcje montażu i obsługi

Całość składającą się ze **STOP + BAGAŻNIKA DACHOWEGO + ZESTAWU** należy używać wyłącznie do pojazdów określonych przez producenta relingów. Lista z pojazdami dostępna jest w Państwa serwisie samochodowym Feu Vert.

PT- É indispensável que a carga seja fixa de forma segura por meio de correias adequadas ou de dispositivos semelhantes. Não se devem utilizar correias elás- ticas. O aperto dos dispositivos de fixação e das peças de segurança das barras de transporte de carga no tejadilho deve ser verificado após cada carregamento e regularmente durante o trajeto. Capacidade máxima de carga autorizada de 50 kg repartidos uniformemente sobre as duas barras. Respeitar as instruções do fabricante relativamente à carga máxima autorizada do veículo.

- Em todos os casos, respeitar a regulamentação em vigor.
- A carga deve ser uniformemente repartida sobre as barras e o centro de gravidade o mais baixo possível.
- Tenha o cuidado de colocar as cargas pesadas e estreitas junto dos suportes de fixação das barras.
- É necessário que as cargas que ultrapassam o tamanho das barras cumpram as disposições da regulamentação em vigor e sejam convenientemente colocadas.
- Todas as cargas transportadas sobre o veículo afectam substancialmente o respectivo comportamento, em particular a sensibilidade ao vento lateral e o com- portamento em curvas e em travagens. É aconselhável conduzir com mais prudência (reduzir a velocidade, ter em consideração o aumento das distâncias de travagem).
- Para reduzir o consumo de combustível, é aconselhável retirar as barras de transporte de carga do tejadilho após a sua utilização.

Atenção :

Seguir as indicações de montagem e as instruções de utilização constantes no manual fornecido.

- Garantir que o aperto dos dispositivos de fixação está correcto e verificá-lo regularmente ao longo dos trajectos.
- Respeitar os limites acima.
- Colocar as cargas de maneira correcta e segura.
- Utilizar um material fiável e bem preservado. É muito importante para manter o manual de instruções

O conjunto **PE + BARRAS DE TEJADILHO + KIT** deve ser utilizado exclusivamente para as compatibilidades indicadas pelo fabricante das barras. A lista de veículos encontra-se disponível no centro auto Feu Vert local.

FEU VERT - 69130 Ecully- France - www.feuvert.fr
FEU VERT IBERICA - 28027 Madrid- Espana - www.feuvert.es
FEU VERT PORTUGAL - 2794-067 - CARNAXIDE - Portugal - www.feuvert.es
FEU VERT POLSKA- 02-785 Warszawa - Polska- www.feuvert.pl

Conformes à la norme DIN 75302

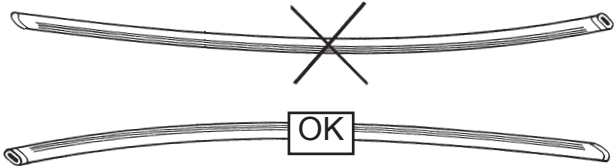


(F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE
(E) INSTRUCCIONES PARA SU MONTAJE
(P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
(PL) INSTRUKCJA MONTAZU.



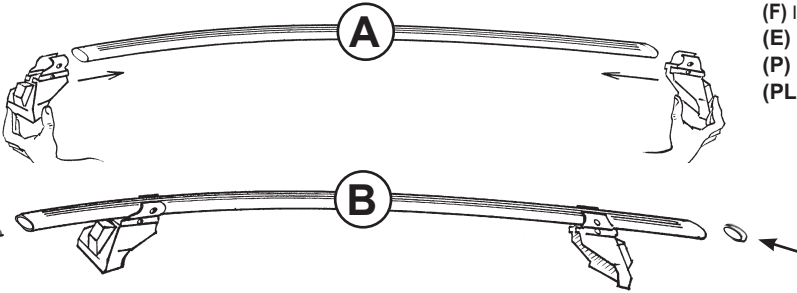
Garder cette notice pour les utilisations futures
Guardar este manual para futuras utilizadones
Guardar este manual para as utilizações futuras
Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości

1

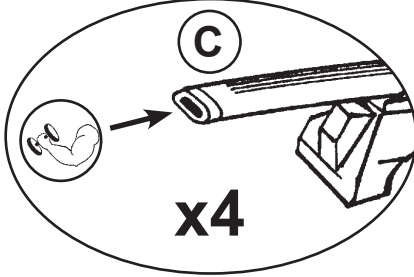


(F) POSITIONNER LES BARRES CORRECTEMENT COMME INDIQUÉ CI-CONTRE.
(E) COLOCAR LAS BARRAS CORRECTAMENTE COMO INDICADO CONTIGO.
(P) COLOCAR AS BARRAS, COMO INDICADO.
(PL) UMIŚCIĆ ZESTAW BELEK WE WIAŚCIWEJ POZYCJI JAK POKAZANO PONIZEJ.

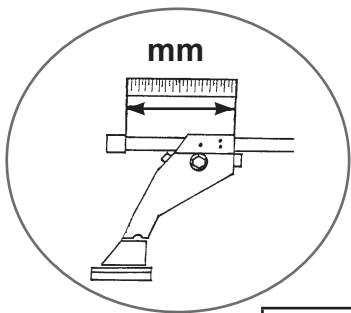
2



(F) INSÉRER LES EMBOUTS DE PROTECTION
(E) CUBRIR
(P) INSERIR
(PL) NALOZIC



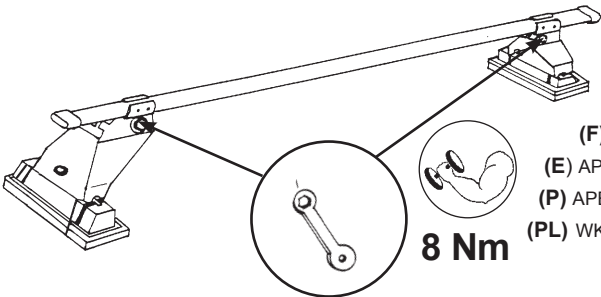
3



(F) MESURES EXACTES A RESPECTER
(E) MEDIDAS CORRECTAS A RESPECTAR
(P) MEDIDAS PRECISAS
(PL) DOKŁADNE WYMIARY

A P  (F) VOITURES (E) COCHES (P) MODELO AUTO (PL) MODELE SAMOCHODÓW A A  (F) AVANT (E) DELANTERO (P) À FRENTE (PL) PRZOD P P  (F) ARRIERE (E) TRASERO (P) ATRÁS (PL) TYŁ		
LEXUS IS II 4P (05->13)	140 mm	133 mm
SKODA SUPERB II 4P (08->)	115 mm	109 mm
VW GOLF V 5P (03->09)	116 mm	150 mm
VW GOLF VI 5P (08->12)	116 mm	150 mm
VW POLO IV 5P (01->09)	147 mm	164 mm

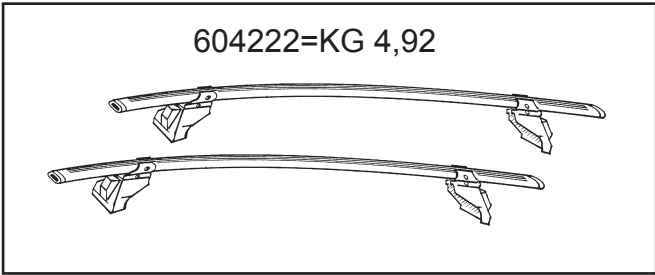
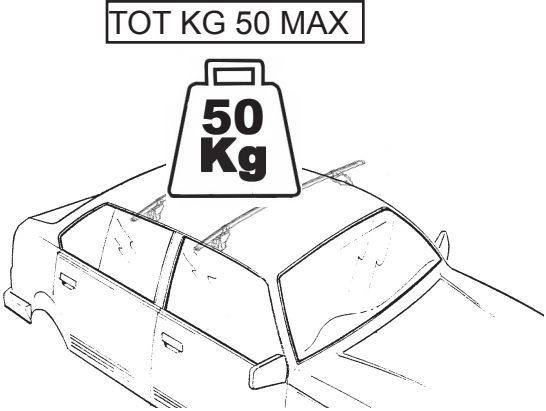
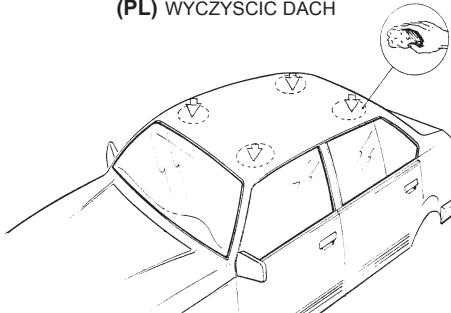
4



(F) VISSER (À FOND)
(E) APRETAR (A FONDO)
(P) APERTAR POR BAIXO
(PL) WKRECIC DO KONCA

5

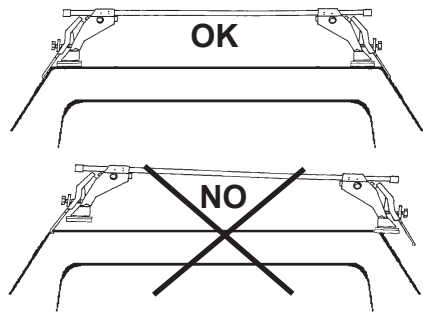
(F) NETTOYER LE PAVILLON
(E) LIMPIAR EL TECHO
(P) LIMPAR O TEJADILHO
(PL) WYCZYSZCIC DACH



La capacité maximum de charge autorisée sur les barres de toit est de 50Kg répartis uni-
formément. Reportez-vous au manuel d'utilisation du véhicule pour connaître la charge maxi-
male admissible par le pavillon du véhicule.
Charge maximale supportée par le jeu de barres 50 kg. Reportez vous au manuel d'utilisation
du véhicule pour connaître la charge maximale admissible par le pavillon de votre véhicule.
Carga máxima par juego de barras 50 kg, consulte el manual del vehiculo para conocer la
carga máxima admitida del techo de su vehículo.
Carga máxima jogo para barras 50 kg, consulte o manual do veículo para saber o máximo
permitido pelo telhado de sua carga do veículo.
Maksymalne obciążenie zestawu relingów wynosi 50 kg. Sprawdzić w podręczniku obsługi
pojazdu jakie jest maksymalne dopuszczalne obciążenie dachu pojazdu.

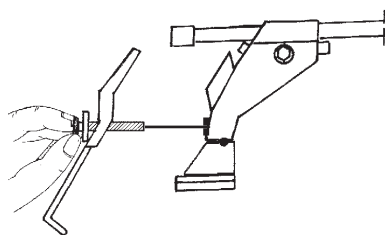
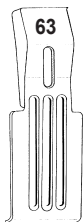
IST_604222_01_1503

6



- (F) CENTRER LES BARRES DE PORTAGE SUR LE PAVILLON
(E) CENTRAR LAS BARRAS PORTAEQUIPAJE SOBRE EL TECHO
(P) CENTRAR AS BARRAS DE TEJADILHO
(PL) WYSRODKOWAC BAGAŻNIK NA DACHU

7



- (F) MONTAGE DES PATTES DE FIXATION
(E) COMO MONTAR LAS FIJACIONES
(P) COMO FIXAR OS SUPORTES
(PL) MONTAZ SZCZEK MOCUJACYCH

(F) VOITURES (E) COCHES (P) MODELO AUTO (PL) MODELE SAMOCHODÓW	(F) AVANT (E) DELANTERO (P) À FRENTE (PL) PRZOD	(F) ARRIERE (E) TRASERO (P) ATRÁS (PL) TYL
LEXUS IS II 4P (05->13)	63	63
SKODA SUPERB II 4P (08->)	63	63
VW GOLF V 5P (03->09)	63	63
VW GOLF VI 5P (08->12)	63	63
VW POLO IV 5P (01->09)	63	63

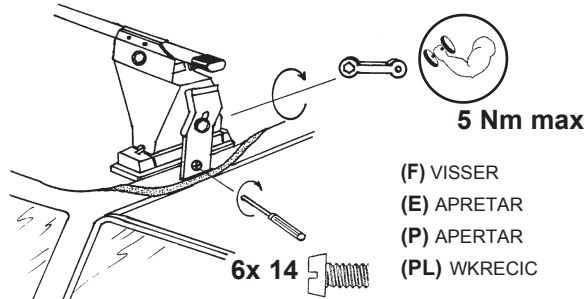
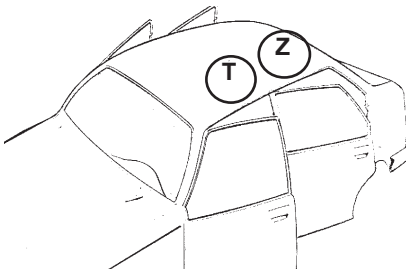
8

- (F) VOITURES AVEC REPERES DE FIXATION PREVUS PAR LE CONSTRUCTEUR
(E) MODELOS CON PREDISPOSICION DEL FABRICANTE
(P) VIATURAS COM PONTOS DE FIXAÇÃO DO CONSTRUTOR PRÉ-EXISTENTES
(PL) SAMOCHODY Z PRZEWIDZIANYMI PUNKTAMI UMOCOWANIA

“À TROUVER SUR LE BATTANT DE LA PORTE OU
DANS LE MANUAL TECHNIQUE DE LA VOITURE “



(F) VOITURES (E) COCHES (P) MODELO AUTO (PL) MODELE SAMOCHODÓW	(F) AVANT (E) DELANTERO (P) À FRENTE (PL) PRZOD	(F) ARRIERE (E) TRASERO (P) ATRÁS (PL) TYL
SKODA SUPERB II 4P (08->)	T	Z
VW POLO IV 5P (01->09)	T	Z



- (F) VISSER
(E) APRETAR
(P) APERTAR
(PL) WKRECIC

9

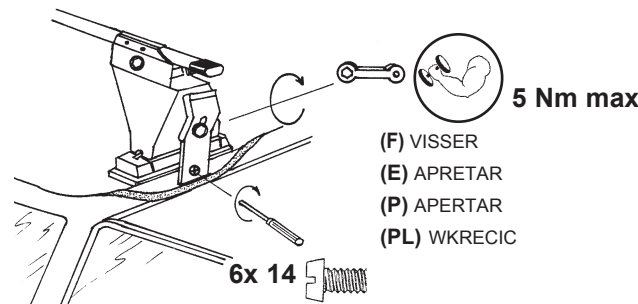
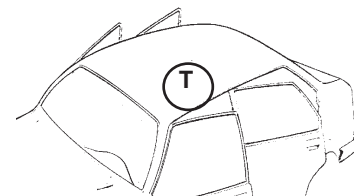
- (F) VOITURES AVEC REPERES DE FIXATION PREVUS PAR LE CONSTRUCTEUR
(E) MODELOS CON PREDISPOSICION DEL FABRICANTE
(P) VIATURAS COM PONTOS DE FIXAÇÃO DO CONSTRUTOR PRÉ-EXISTENTES
(PL) SAMOCHODY Z PRZEWIDZIANYMI PUNKTAMI UMOCOWANIA

“À TROUVER SUR LE BATTANT DE LA PORTE OU
DANS LE MANUAL TECHNIQUE DE LA VOITURE “



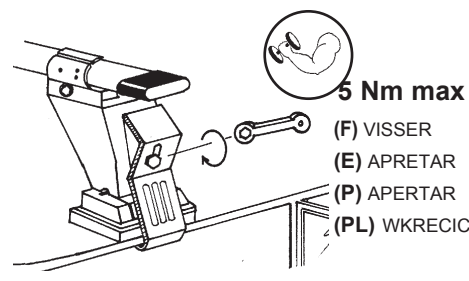
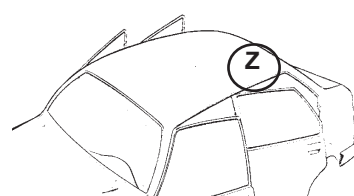
(F) VOITURES (E) COCHES (P) MODELO AUTO (PL) MODELE SAMOCHODÓW	(F) AVANT (E) DELANTERO (P) À FRENTE (PL) PRZOD	(F) ARRIERE (E) TRASERO (P) ATRÁS (PL) TYL
VW GOLF V 5P (03->09)	T	Z
VW GOLF VI 5P (08->12)	T	Z

- (F) AVANT
(E) DELANTERO
(P) À FRENTE
(PL) PRZOD



- (F) VISSER
(E) APRETAR
(P) APERTAR
(PL) WKRECIC

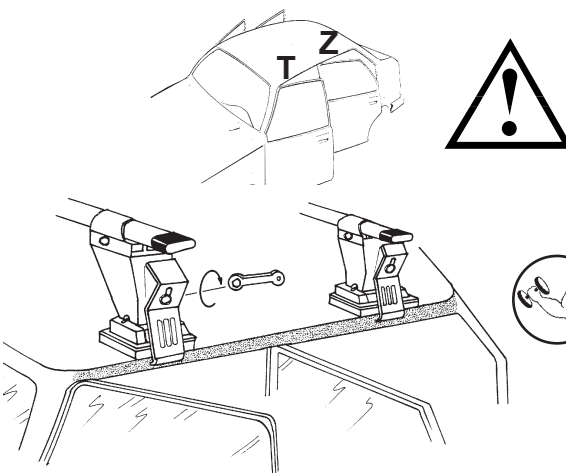
- (F) ARRIERE
(E) TRASERO
(P) ATRÁS
(PL) TYL



10

- (F) VOITURES AVEC REPERES DE FIXATION PREVUS PAR LE CONSTRUCTEUR
(E) MODELOS CON PREDISPOSICION DEL FABRICANTE
(P) VIATURAS COM PONTOS DE FIXAÇÃO DO CONSTRUTOR PRÉ-EXISTENTES
(PL) SAMOCHODY Z PRZEWIDZIANYMI PUNKTAMI UMOCOWANIA

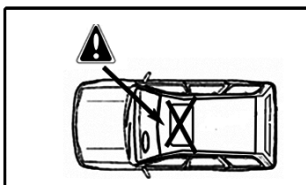
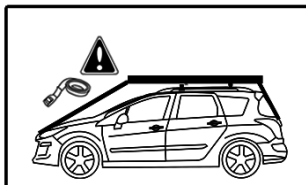
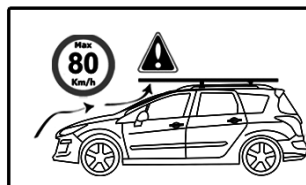
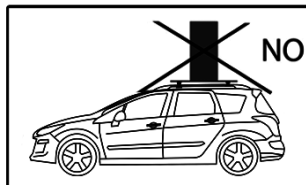
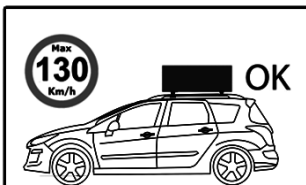
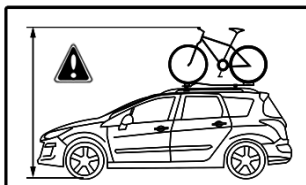
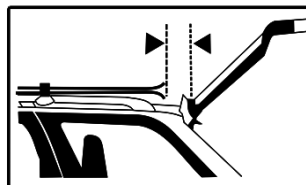
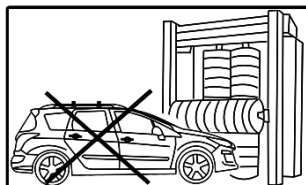
“À TROUVER SUR LE BATTANT DE LA PORTE OU
DANS LE MANUAL TECHNIQUE DE LA VOITURE “



(F) VOITURES (E) COCHES (P) MODELO AUTO (PL) MODELE SAMOCHODÓW	(F) AVANT (E) DELANTERO (P) À FRENTE (PL) PRZOD	(F) ARRIERE (E) TRASERO (P) ATRÁS (PL) TYL
LEXUS IS II 4P (05->13)	T	Z

5 Nm max

- (F) VISSER
(E) APRETAR
(P) APERTAR
(PL) WKRECIC



CAPOT

(F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE
(E) INSTRUCCIONES PARA SU MONTAJE
(P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
(PL) INSTRUKCJA MONTAŻU

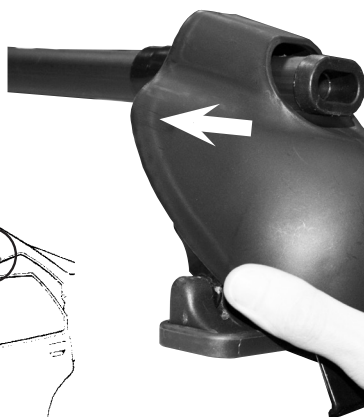
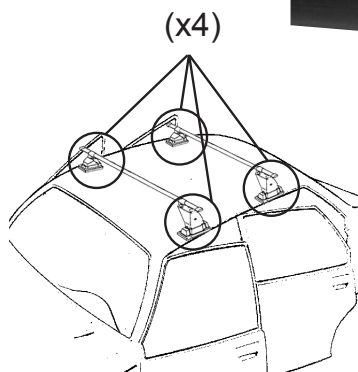
1



(F) ENFILER
(E) CUBRIR
(P) INSERIR
(PL) NALOZIC



2



(F) ENFILER
(E) CUBRIR
(P) INSERIR
(PL) NALOZIC



3

